



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/AC.21/2003/1
EUR/03/5040828/1
22 January 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
Европейское региональное бюро

СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ВОПРОСАМ
ТРАНСПОРТА, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ЗДОРОВЬЯ
Руководящий комитет ОПТОСОЗ
(Первая сессия, 10 и 11 апреля 2003 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОЙ СЕССИИ РУКОВОДЯЩЕГО
КОМИТЕТА,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и
откроется в четверг, 10 апреля 2003 года*

* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания экземпляры документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет.

До сессии недостающие документы могут быть получены непосредственно в секретариате ЕЭК ООН (факс: +41-22-917-0039). Все документы могут быть также получены и извлечены из соответствующего вебсайта ОПТОСОЗ (www.the-pep.org). В ходе сессии недостающие документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (кабинет С.111, первый этаж, Дворец Наций, Женева).

В соответствии с процедурами аккредитации, применимыми в отношении всех совещаний, проводящихся во Дворце Наций, делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также на вебсайте ОПТОСОЗ (www.the-pep.org)) и направить надлежащим образом заполненный бланк в секретариат не позднее чем за неделю до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (tea.aulavuo@unece.org). В Женеве до начала сессии делегатов просят обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines 13, Avenue de la Paix (см. прилагаемый план), для выдачи пропуска. В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутр. тел. 72453).

1. Утверждение повестки дня
2. Выборы должностных лиц
 - a) Выборы Председателя и двух заместителей Председателя
 - b) Выборы членов Бюро
3. Правила процедуры и организация работы Руководящего комитета
 - a) Правила процедуры Руководящего комитета
 - b) Организация работы Руководящего комитета
4. Осуществление деятельности в рамках плана работы ОПТОСОЗ: проект программы работы на 2003-2005 годы
 - a) Координационный центр по транспорту, окружающей среде и охране здоровья
 - b) Разработка и осуществление городских планов по развитию перевозок, отвечающих требованиям охраны здоровья и окружающей среды
 - c) Негативное воздействие транспорта на здоровье человека и связанные с этим издержки
 - d) Разработка набора показателей для наблюдения за отражением аспектов окружающей среды и охраны здоровья в транспортной политике, а также за воздействием этой политики на здоровье человека и окружающую среду
 - e) Прочая деятельность
5. Обзор соответствующих международных действий в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья
6. Прочие вопросы

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Предполагается, что Руководящий комитет утвердит повестку дня своей первой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатами ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ (именуемыми далее секретариатом) (ECE/AC.21/2003/1-EUR/03/5040828/1).

2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

а) Выборы Председателя и двух заместителей Председателя

В соответствии с решением, принятым на втором Совещании высокого уровня по вопросам транспорта, окружающей среды и охраны здоровья (5 июля 2002 года), работа каждой сессии Комитета будет вестись под руководством Председателя, представляющего один из секторов - транспорт, окружающую среду и охрану здоровья - и двух заместителей Председателя, представляющих два других сектора. Председательство будет осуществляться на основе ежегодной ротации между этими тремя секторами. Председательство следует обеспечивать и в периоды между сессиями, с тем чтобы были представлены Руководящий комитет и Бюро (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, пункт 9).

В соответствии с этим мандатом Руководящий комитет, возможно, пожелает избрать должностных лиц на своей первой сессии.

б) Выборы членов Бюро

В соответствии с решением, принятым на втором Совещании высокого уровня по вопросам транспорта, окружающей среды и охраны здоровья (5 июля 2002 года), Руководящему комитету будет помогать трехстороннее Бюро в составе 9-15 членов, избираемых Руководящим комитетом и представляющих на равноправной основе все три сектора и различные части региона. Заседания Бюро будут проводиться два раза в год, и Бюро будет отвечать за подготовку совещаний и за реализацию решений Руководящего комитета (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, пункт 9).

В соответствии с этим мандатом Руководящий комитет, возможно, пожелает избрать членов своего Бюро. Секретариат окажет помощь в назначении кандидатов.

3. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ РУКОВОДЯЩЕГО КОМИТЕТА

a) Правила процедуры Руководящего комитета

На втором Совещании высокого уровня по вопросам транспорта, окружающей среды и охраны здоровья (5 июля 2002 года) был утвержден круг ведения Руководящего комитета и было указано, что решения по своим правилам процедуры и методам работы будет принимать сам Комитет (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, пункт 7).

Таким образом, Руководящий комитет, возможно, пожелает рассмотреть и утвердить свои правила процедуры. В качестве основы для обсуждения секретариат подготовил проект правил процедуры, который вместе с уже утвержденным кругом ведения приводится в приложении к настоящей повестке дня.

b) Организация работы Руководящего комитета

i) Сеть национальных координационных центров

В соответствии с решением, принятым на втором Совещании по вопросам транспорта, окружающей среды и охраны здоровья (5 июля 2002 года), должна быть создана сеть национальных координационных центров по транспорту, окружающей среде и охране здоровья с целью облегчения контактов и координации деятельности между странами региона и соответствующими заинтересованными секторами (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, пункт 12).

Сеть координационных центров ОПТОСОЗ будет состоять из представителей государств-членов и организаций, участвующих в работе сессий Руководящего комитета. Они будут отвечать за последующие мероприятия в контексте ОПТОСОЗ в рамках своих соответствующих стран и организаций, а также за распространение информации среди всех соответствующих заинтересованных сторон. Координационным центрам следует также обеспечивать координацию позиций своих соответствующих стран и организаций в рамках руководящего Комитета.

Секретариат подготовил перечень лиц, которым на данный момент будут передаваться все соответствующие данные и документация относительно ОПТОСОЗ. Этот перечень основан на контактной информации, переданной государствами-членами по просьбе секретариата (письмо от 16 октября 2002 года), а также на информации, поступающей в контексте последующих мероприятий в рамках Венского и Лондонского

процессов. Копии перечня будут распространяться до начала сессии Комитета, но их можно будет также получить и на самой этой сессии, с тем чтобы ее участники могли проверить и обновить этот перечень. Тем государствам и заинтересованным организациям, которые пока не сообщили в секретариат название своих соответствующих координационных пунктов, предлагается сделать это как можно скорее.

ii) Осуществление деятельности в рамках плана работы ОПТОСОЗ

В соответствии с решениями, принятыми на втором Совещании высокого уровня по вопросам транспорта, окружающей среды и охраны здоровья (5 июля 2002 года), Руководящий комитет, возможно, учредит специальные рабочие группы, целевые группы и другие органы, если это будет необходимо, для проведения конкретной работы и распустит их по завершении выполнения их задач. Они будут регулярно отчитываться перед Рабочим комитетом. Их состав будет определяться в каждом конкретном случае.

Странам и группам стран вместе с соответствующими международными организациями настоятельно рекомендуется играть ведущую роль в выполнении плана работы, например посредством обеспечения руководства деятельностью вышеупомянутых органов (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, пункты 10 и 12). Секретариат будет поддерживать деятельность этих групп в соответствии с положениями о секретариатской поддержке, согласованными на втором Совещании высокого уровня (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, приложение 2). Вместе с тем нет возможности для предоставления услуг по устному переводу и по переводу соответствующей документации с целью обеспечения эффективного функционирования этих органов в рамках имеющегося бюджета максимально гибким образом.

Руководящий комитет, возможно, пожелает принять решение о возможном учреждении таких специальных органов в конкретных областях после согласования существенных проектов, подлежащих реализации в рамках программы работы ОПТОСОЗ на 2003-2005 годы (см. пункт 4 ниже).

iii) Финансовые договоренности

На втором Совещании высокого уровня по вопросам транспорта, окружающей среды и охраны здоровья было решено, что финансовая основа, необходимая для эффективного осуществления ОПТОСОЗ, будет зависеть главным образом от добровольных взносов государств-членов, международных организаций и международных финансовых учреждений, действующих в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья. Было также решено, что средства крайне важны для обеспечения адекватного участия

представителей стран с переходной экономикой в совещаниях, проходящих в рамках процесса выполнения принятых решений. Дополнительные средства, возможно, потребуются также для обеспечения запрашиваемого секретариатского обслуживания, необходимого для эффективного осуществления ОПТОСОЗ.

В ходе второго Совещания на высоком уровне ряд государств-членов уже пообещали оказать финансовую поддержку и поддержку натурой для осуществления некоторых конкретных видов деятельности, предусмотренных в плане работы ОПТОСОЗ. На Совещании было предложено предоставить ресурсы для осуществления ОПТОСОЗ через Целевой фонд ЕЭК ООН и специальные счета ВОЗ для добровольных пожертвований (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, пункты 10, 13-15 и приложение 2).

В соответствии с этими решениями секретариат ЕЭК ООН учредил Целевой фонд для транспорта, окружающей среды и охраны здоровья (ОПТОСОЗ) - Проект ID № E126 (ECE-EV-201). Ресурсы, предоставленные через Целевой фонд ЕЭК ООН, будут направляться главным образом на поддержку деятельности, имеющей непосредственное отношение к транспорту и охране окружающей среды, а средства, предназначенные для выполнения в первую очередь целей здравоохранения, будут передаваться Европейскому региональному бюро ВОЗ. Поступающие в ВОЗ средства, мобилизуемые для оказания поддержки в осуществлении конкретных видов деятельности, будут распределяться и контролироваться по специальным бюджетным линиям в соответствии с финансово-административными процедурами, применяемыми к добровольным пожертвованиям, получаемым Организацией. Более подробную информацию о функционировании Целевого фонда ОПТОСОЗ ЕЭК ООН можно получить в секретариате ЕЭК ООН. До настоящего времени средства на выполнение плана работы ОПТОСОЗ вносили Нидерланды и Финляндия. Другим делегациям, заявившим на втором Совещании высокого уровня о готовности вносить такие средства, предлагается подтвердить свои обещания и передать в Комитет любую другую информацию о своих намерениях или предпочтениях в связи с использованием этих средств. Делегациям, которые пока не сообщили, каким образом они намерены содействовать осуществлению ОПТОСОЗ, но хотят принять в этом участие, также предлагается проинформировать Руководящий комитет о своих планах в этой связи.

Комитет, возможно, пожелает обменяться мнениями по данному вопросу и рассмотреть пути и средства оказания либо финансовой поддержки, либо поддержки натурой с целью осуществления данной Программы.

4. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В РАМКАХ ПЛАНА РАБОТЫ ОПТОСОЗ: ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 2003-2005 ГОДЫ

На втором Совещании высокого уровня по вопросам транспорта и окружающей среды (5 июля 2002 года) был принят план работы ОПТОСОЗ с указанием ряда конкретных видов деятельности, по которым можно судить о путях достижения ощутимого прогресса в приоритетных областях (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, приложение 1). План работы включает также ориентировочные оценки предполагаемых расходов на осуществление этой деятельности. Было решено, что эта деятельность может осуществляться на поэтапной основе в сотрудничестве с другими международными организациями и с учетом уже проделанной до настоящего времени работы.

Принимая во внимание проявленную государствами-членами заинтересованность в этих вопросах, например их финансовые обещания и уже предпринятые действия по их выполнению, секретариат предлагает в качестве первого шага сосредоточить внимание на выполнении перечисленных ниже мероприятий, предусмотренных в плане работы. Эти мероприятия, а также возможные другие проекты, которые будут предложены делегациями, могут рассматриваться в качестве программы работы Руководящего комитета на период с января 2003 года по декабрь 2005 года.

Руководящий комитет, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить приведенный ниже проект предложений, включая предложение о возможном учреждении специальных органов для реализации предусмотренных мероприятий, и принять решение по своей программе работы.

а) Координационный центр по транспорту, окружающей среде и охране здоровья

Руководящий комитет рассмотрит документ ECE/AC.21/2003/2-EUR/03/5040828/2, подготовленный секретариатом. В нем кратко охарактеризованы начальные проекты концептуальной разработки и создания вебсайта Координационного центра ОПТОСОЗ по транспорту, охране здоровья и окружающей среде. Данный проект способствует реализации первостепенных направлений деятельности, предусмотренных в плане работы ОПТОСОЗ, а именно: "1. Отражение в транспортной политике аспектов окружающей среды и охраны здоровья; 3. Распространение информации, приемлемой практики и наращивание потенциала" (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, приложение 1).

Документ основывается на первоначальной концептуальной деятельности по выполнению целей, а также существенных и технических требований подобного координационного центра, который уже создавался Европейским региональным бюро

ВОЗ в рамках осуществления Лондонской хартии. В документе описаны также существенные и технические концепции расширения первоначального проекта с целью создания развернутого координационного центра.

Руководящий комитет, возможно, пожелает обсудить и одобрить эти цели, а также предполагаемые результаты реализации проекта, охарактеризованного в этом документе. Делегациям предлагается указать имеющиеся у них возможности для внесения вклада в создание этого координационного центра и осуществления его деятельности, а также участия в этой деятельности.

b) Разработка и осуществление городских планов по развитию перевозок, отвечающих требованиям охраны здоровья и окружающей среды

В рамках первостепенных направлений деятельности в области городского транспорта Руководящий комитет, возможно, пожелает рассмотреть проект, содержащийся в документе ECE/AC.21/2003/3-EUR/03/5040828/3. Данный проект способствует реализации первостепенных направлений и деятельности, предусмотренных в плане работы ОПТОСОЗ, а именно: "III. Городские районы; I. Создание основы для разработки и осуществления агломерациями (городскими и пригородными), превышающими определенные размеры, планов по развитию перевозок, отвечающих требованиям охраны здоровья и окружающей среды" (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, приложение 1).

Данный проект направлен на объединение и унификацию руководящих указаний в области градостроительства с целью создания согласованной базы, увязывающей цели развития городов с целями транспорта, охраны здоровья и устойчивого развития. На первом этапе данным проектом предусматривается организация рабочего совещания по потокам движения в городах и землепользованию, отвечающих требованиям охраны здоровья и окружающей среды, которое будет проведено на Кипре в 2003 году. Данная деятельность основывается на начатой ЕЭК ООН работе по подготовке для центральных и местных органов власти руководящих принципов стратегии учета аспектов планирования землепользования и охраны окружающей среды в системе управления городским транспортом, а также по подготовке публикации ВОЗ "Планирование "здоровых городов" - Руководство ВОЗ по планированию в интересах населения".

Руководящий комитет, возможно, пожелает обсудить и одобрить цели и предполагаемые результаты реализации проекта, охарактеризованного в документе.

Кроме того, делегациям предлагается рассмотреть пути и средства оказания содействия в оперативном осуществлении проекта и внести вклад в эту деятельность.

c) **Негативное воздействие транспорта на здоровье человека и связанные с этим издержки**

Руководящий комитет рассмотрит документ ECE/AC.21/2003/4-EUR/03/5040828/4, подготовленный Австрией, Мальтой, Нидерландами, Францией, Швецией и Швейцарией. Данный проект способствует реализации первостепенных направлений деятельности, предусмотренных в плане ОПТОСОЗ, а именно: "II. Управление спросом и перераспределением перевозок по различным видам транспорта; 4. Стимулирование, осуществление и обзор стратегий, направленных на интернализацию внешних факторов (внешних расходов), связанных с охраной здоровья и окружающей среды и обусловленных транспортной деятельностью" и "III. Городские районы; 5. Проявление особой заботы о группах высокого риска, в частности о детях" (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, приложение 1).

В документе представлен совместный проект, основывающийся на уже проводившейся в рамках Лондонской хартии деятельности и способствующий расширению этой деятельности, с целью стимулирования прогресса в области оценки издержек, связанных с негативным воздействием транспорта на здоровье человека. Таким образом, проект способствует реализации одного из ключевых первостепенных направлений, определенных в ОПТОСОЗ, а именно: управлению спросом и перераспределению перевозок по различным видам транспорта.

Руководящий комитет, возможно, пожелает рассмотреть проект, описанный в документе. Он, возможно, также пожелает изучить пути расширения его области применения с целью охвата интересов всего региона и стимулирования его осуществления на общеевропейском уровне. И наконец, делегациям предлагается рассмотреть имеющиеся у них возможности для оказания содействия в осуществлении этого проекта.

d) **Разработка набора показателей для наблюдения за отражением аспектов окружающей среды и охраны здоровья в транспортной политике, а также за воздействием этой политики на здоровье человека и окружающую среду**

Руководящий комитет рассмотрит документ ECE/AC.21/2003/5-EUR/03/5040828/5 по разработке набора показателей для наблюдения за отражением аспектов окружающей среды и охраны здоровья в транспортной политике, а также за воздействием этой политики на здоровье человека и окружающую среду. Данный проект способствует

реализации первостепенных направлений деятельности, предусмотренных в плане работы ОПТОСОЗ, а именно: "1. Отражение в транспортной политике аспектов окружающей среды и охраны здоровья; 2. Определение и принятие целей в области окружающей среды и охраны здоровья, определение показателей для мониторинга осуществления и воздействия, разработка механизмов представления докладов" (ECE/AC.21/2002/9-EUR/02/5040828/9, приложение 1).

Эта деятельность направлена на дальнейшее расширение набора показателей, разработанных Европейским агентством по окружающей среде (ЕАОС) в контексте Механизма представления докладов по транспорту и окружающей среде (МПДТОС) с целью полного учета аспектов охраны здоровья, а также максимально возможного расширения географического охвата данной системой стран с переходной экономикой с учетом соответствующих коррективов. При этом предлагаемая деятельность будет основываться на результатах уже поддерживаемых ВОЗ и ЕАОС контактов с учетом других соответствующих инициатив, как, например, недавняя работа, проведенная Европейским центром ВОЗ по окружающей среде и охране здоровья в Бонне с целью создания основного набора показателей по наблюдению за состоянием окружающей среды и здоровья населения в Европейском регионе и представления докладов по этим вопросам.

Руководящий комитет, возможно, пожелает рассмотреть проекты, описанные в документе. Делегациям предлагается рассмотреть имеющиеся у них возможности для оказания содействия в осуществлении проекта.

е) **Прочая деятельность**

Делегациям предлагается представить любые другие проекты, включая информацию о целях, предполагаемых результатах и оценках затрат, связанных с их реализацией, в рамках плана работы ОПТОСОЗ.

**5. ОБЗОР СООТВЕТСТВУЮЩИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДЕЙСТВИЙ
В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА, ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ОХРАНЫ
ЗДОРОВЬЯ**

Делегации, возможно, пожелают проинформировать Руководящий комитет о деятельности, имеющей отношение к плану работы ОПТОСОЗ, которая проводится в настоящее время или запланирована на национальном и международном уровнях, с целью стимулирования координации усилий и поощрения взаимодействия на общеевропейском уровне.

6. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Руководящий комитет, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы, представляющие интерес с точки зрения транспорта, охраны здоровья и окружающей среды.

Рабочий комитет, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своей второй сессии. Секретариат в предварительном порядке уже запланировал проведение второй сессии Руководящего комитета на 1 и 2 апреля 2004 года.

* * *

С секретариатом Руководящего комитета в составе сотрудников секретариатов ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ можно связаться следующим образом:

г-жа Теа АУЛАВУО

(Координационный центр по транспорту, окружающей среде и охране здоровья
Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций)
Focal Point for Transport, Environment and Health
United Nations Economic Commission for Europe
Office 415
Palais des Nations
Тел.: +41 22-917-1723
Факс: +41 22-917-0107
Эл. почта: tea.aulavuo@unece.org

Г-жа Франческа РАЧИОППИ
(Сотрудник по техническим вопросам,
Программа по ранениям, транспорту и охране здоровья
Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) - Европейский центр по
окружающей среде и охране здоровья, Отделение в Риме)
Technical Officer,
Injuries, Transport and Health Programme
World Health Organization (WHO) - European Centre
for Environment and Health, Rome office
Via Francesco Crispi, 10
I-00187 Rome
Тел.: +39-06-487 75 45
Факс: +39-06-487 75 99
Эл. почта: frf@who.it

Приложение

Круг ведения

Руководящего комитета ОПТОСОЗ

(утвержден на втором Совещании высокого уровня по вопросам транспорта, окружающей среды и охраны здоровья (5 июля 2002 года))

Трехсторонний Руководящий комитет будет являться главным органом, принимающим решения по деятельности ВОЗ-ЕЭК ООН в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья, и будет отвечать за формулирование руководящих принципов и стратегических направлений для Общеευропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ). В частности, Руководящий комитет будет:

- Содействовать осуществлению и координировать осуществление ОПТОСОЗ, обеспечивая координацию с другими международными мероприятиями и избегая дублирования.
- Контролировать ход осуществления ОПТОСОЗ; готовить оценки/обзоры достигнутого прогресса и предлагать в случае необходимости новые приоритеты/меры для принятия государствами-членами; выявлять проблемы и предлагать корректировочные меры, когда это уместно.
- Поддерживать связи и тесно сотрудничать с соответствующими основными вспомогательными органами (ОВО) ЕЭК ООН, органами ВОЗ, а также с такими межправительственными организациями, как: ЮНЕП, ОЭСР, ЕКМТ, ЕС, ЦЕИ, и с неправительственными организациями, занимающимися вопросами транспорта, окружающей среды и охраны здоровья.
- Способствовать координации межотраслевой деятельности и международному сотрудничеству государственных и частных учреждений.
- Создавать специальные рабочие группы, целевые группы и другие органы, которые могут потребоваться для осуществления деятельности, согласованной в рамках ОПТОСОЗ.

- Инициировать предложения по выявлению источников средств для получения ожидаемых продуктов, обеспечивать их своевременную мобилизацию и соответствие потребностям, в частности в том, что касается результатов.
- Рассматривать и одобрять новые предложения по мерам, которые необходимо принять в рамках реализации ОПТОСОЗ.
- Представлять доклады Европейскому региональному комитету ВОЗ и Европейской экономической комиссии ООН, если не будет принято иных решений.
- Давать направляющие установки относительно необходимости возможной дальнейшей разработки имеющихся или новых инструментов, способствующих развитию устойчивых перевозок, отвечающих требованиям охраны здоровья и окружающей среды.
- Служить форумом, на котором могут представляться доклады о деятельности по выполнению тех пунктов Плана действий по Хартии и Венской программы совместных действий, которые не относятся к числу приоритетов, установленных в рамках ОПТОСОЗ, и принимать эту деятельность к сведению.
- Руководящий комитет будет принимать решения на основе консенсуса.

Правила процедуры

Руководящего комитета ОПТОСОЗ

(подлежат утверждению Руководящим комитетом на его первой сессии)

Сессии

Сессия Руководящего комитета созывается секретариатами ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ (именуемыми далее секретариатом) на ежегодной основе после консультаций с Председателем и двумя заместителями Председателя Руководящего комитета.

Сессии Руководящего комитета обычно проходят в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ).

Повестка дня

Предварительная повестка дня для каждой сессии составляется секретариатом в консультации с Председателем Руководящего комитета.

Первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии является утверждение повестки дня.

Представительство

Сессии Руководящего комитета открыты для представителей государств - членов ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ и организаций, представляющих секторы транспорта, окружающей среды и охраны здоровья.

Должностные лица

Руководящий комитет избирает из числа представителей Председателя, а также двух заместителей Председателя. Председательствование будет осуществляться на основе ротации между представителями секторов транспорта, окружающей среды и охраны здоровья, причем за каждым из секторов будет закреплен один из трех постов. Председательствование обеспечивается и в периоды между сессиями для представления Руководящего комитета и Бюро.

Бюро

Руководящему комитету будет помогать трехстороннее Бюро в составе девяти-пятнадцати членов, избираемых Руководящим комитетом. Члены Бюро представляют на равноправной основе секторы транспорта, окружающей среды и охраны здоровья, а также различные части региона ЕЭК ООН и Европейского регионального бюро ВОЗ. Бюро отвечает за подготовку совещаний Руководящего комитета и за реализацию его решений. Бюро проводит два заседания в год.

Секретариат

Руководящий комитет, его Бюро и любые специальные органы, учрежденные Руководящим комитетом, будут обслуживаться секретариатом, который с этой целью будет дополнен соответствующими сотрудниками от всех трех секторов. Секретариат отвечает за проведение необходимых мероприятий по подготовке совещаний Руководящего комитета, его Бюро и специальных органов, учрежденных Руководящим комитетом.

В частности, секретариат оказывает следующие услуги:

а) Общая координация мероприятий по выполнению плана работы ОПТОСОЗ и непосредственное участие в реализации ОПТОСОЗ, включая:

- установление и поддержание контактов с государствами-членами, межправительственными организациями и неправительственными организациями,
- организацию совещаний,
- подготовку справочных документов,
- мониторинг и отчетность,
- подготовку проектов докладов/публикаций,
- планирование, создание специальных рабочих групп/целевых групп, назначение экспертов,
- организацию и последующую деятельность, которая должна проводиться целевыми группами/рабочими группами,

b) участие в мероприятиях по распространению информации, которые будут организованы в целях осуществления программы, а также в работе других межправительственных форумов и крупных научных совещаний;

с) участием в деятельности по мобилизации средств и оказание содействия в осуществлении такой деятельности.

Языки

Английский, французский и русский языки являются рабочими языками Руководящего комитета. Секретариат не будет предоставлять специальным рабочим группам, целевым группам и другим вспомогательным органам, учрежденным Руководящим комитетом, услуги по устному переводу и письменному переводу соответствующей документации.

Доклады

До окончания каждой сессии Руководящего комитета Председатель будет резюмировать итоги сессии, включая любые принятые на ней решения. После сессии секретариат будет подготавливать проект доклада и передавать его участникам сессии. Любые замечания участников по докладу будут отражаться секретариатом в окончательном докладе после консультации с Председателем.

Руководящий комитет будет на ежегодной основе отчитываться перед европейским региональным бюро ВОЗ и Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций.

Отношения с другими организациями

Руководящий комитет будет поддерживать связи с соответствующими основными вспомогательными органами ЕЭК ООН, в частности с Комитетом по внутреннему транспорту (КВТ) и Комитетом по экологической политике (КЭП), Комитетом по населенным пунктам, с органами ВОЗ, в частности с Европейским комитетом по охране окружающей среды и здоровья (ЕКООСЗ), а также с межправительственными и неправительственными организациями, которые компетентны и заинтересованы в областях транспорта, окружающей среды и охраны здоровья, и будет информировать их и тесно сотрудничать с ними.

Поправки к правилам процедуры и приостановление
действия правил процедуры

Любое из настоящих правил процедуры может быть изменено или же действие его может быть приостановлено Руководящим комитетом при условии, что предложения о внесении в них поправок или приостановлении их действия не изменяют круга ведения Руководящего комитета, установленного на втором Совещании высокого уровня по вопросам транспорта, окружающей среды и охраны здоровья (5 июля 2002 года).

Прочие положения

При отсутствии прочих положений в правилах процедуры Руководящего комитета применяются правила процедуры Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения, если Руководящий комитет не примет иного решения.

UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA



Conference Registration Form

Please Print

Title of the Conference

Date: 10 and 11 April 2003

THE PEP Steering Committee

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr. Family Name First Name
Mrs.
Ms.

Participation Category

Head of Delegation <input type="checkbox"/>	Are you based in Geneva as a representative of your permanent mission ? YES NO (delete non applicable)	Observer Organization <input type="checkbox"/>
Delegation Member <input type="checkbox"/>		NGO (ECOSOC Accred.) <input type="checkbox"/>
Observer Country <input type="checkbox"/>		Other (Please Specify Below) <input type="checkbox"/>
<u>Participating From / Until</u>		
From 10 April 2003		Until 11 April 2003

Document Language Preference English French Other _____

Official Occupation (in own country) Passport or ID Number Valid Until

Official Telephone N°. Fax N°. E-mail Address

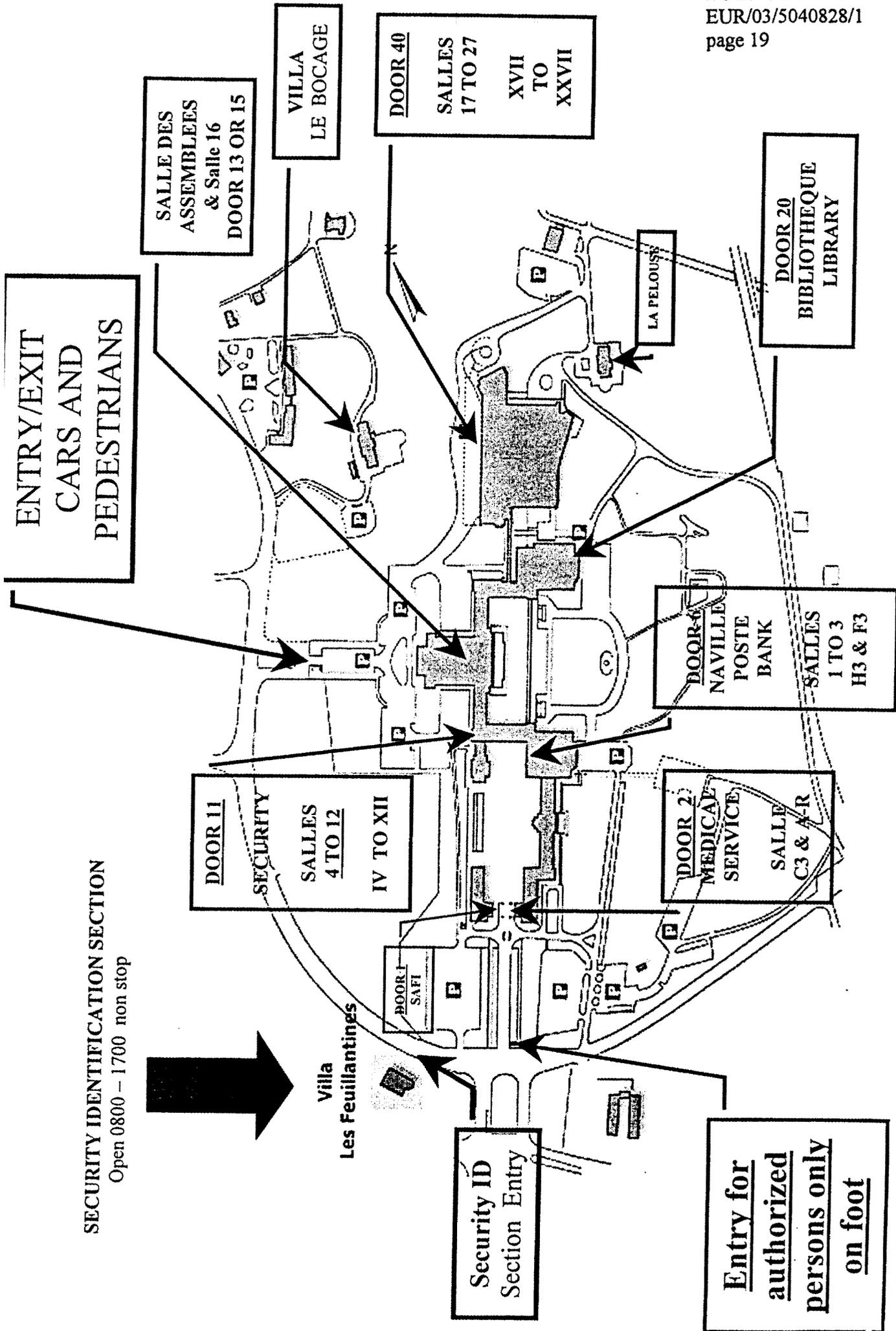
Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse Yes No

Family Name (Spouse) First Name (Spouse)

On Issue of ID Card	Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.	Spouse photograph if form is sent in advance of the conference date.	Security Use Only
Participant Signature <input type="text"/>	Please PRINT your name on the reverse side of the photograph	Please PRINT your name on the reverse side of the photograph	Card N°. Issued <input type="text"/>
Spouse Signature <input type="text"/>			Initials, UN Official <input type="text"/>



SECURITY IDENTIFICATION SECTION
Open 0800 – 1700 non stop

Villa
Les Feuillantines

Security ID
Section Entry

Entry for
authorized
persons only
on foot